

**ALLEGATO**

**INFORMAZIONI DA NOTIFICARE PRIMA DELL'ENTRATA NEL PORTO DI SIRACUSA  
- (Art.6 della direttiva 2000/59/CE)**

*Notification of the Delivery of Waste to SIRACUSA (STATEMENT AS PER REGUL. 2000/59/CE)*

**1. DETTAGLI DELLA NAVE SHIP PARTICULARS**

1.1 Nome della Nave <i>Ship's name</i>	1.5 Proprietario o Armatore <i>Owner or operator</i>
1.2 Numero IMO <i>IMO Number</i>	1.6 Stato di bandiera <i>Flag State</i>
1.3 Indicativo radio della nave <i>Call Sign</i>	
1.4 Tipo di nave <i>Type of ship</i> <input type="checkbox"/> Petroliera <i>Oil Tanker</i> <input type="checkbox"/> Chimichiera <i>Chemical tanker</i> <input type="checkbox"/> Porta Rinfuse <i>Bulk Carrier</i> <input type="checkbox"/> Porta Container <i>Container</i> <input type="checkbox"/> Altre navi cargo <i>Other Cargo Ship</i> <input type="checkbox"/> Nave Passeggeri <i>Passenger Ship</i> <input type="checkbox"/> Ro Ro <i>Ro Ro</i> <input type="checkbox"/> Altro (specificare) <i>Other (specify) Commercial Yacht</i>	

**2. DETTAGLI DEL PORTO E DEL VIAGGIO PORT AND VOYAGE PARTICULARS**

2.1 Data e ora presunta di arrivo <i>Arrival date and time</i>	2.6 Ultimo Porto di scalo dove sono stati conferiti i rifiuti <i>Last Port where waste was delivered</i>
2.2 Data e ora presunta di partenza <i>Departure date and time</i>	2.7 Data dell'ultimo conferimento <i>Date of Last Delivery</i>
2.3 Ultimo porto di scalo e Stato <i>Last port and country</i>	2.8 Nome del Comandante che notifica questo modello <i>Person submitting this form is (if other than the master)</i>
2.4 Porto successivo e Stato <i>Next port and Country</i>	

**3. Intendete conferire (contrassegnare la casella appropriata) tutti/alcuni/nessuno dei rifiuti in impianti di raccolta portuali?**

*Did you wish to dispose ashore (mark the appropriate box) all/some/any of the residues?*

Tutti *All*       Alcuni *Some*       Nessuno *Any*

*(Indicare il nome del gestore dell'impianto di raccolta se conosciuto please the name of reception facility if know)*

**4. TIPO E QUANTITATIVO DEI RIFIUTI DA CONFERIRE TYPE AND AMOUNT OF WASTE FOR DISCHARGE**

Tipo e quantitativo di rifiuti e di residui da conferire e/o trattenuti a bordo e percentuale della capacità di stoccaggio massima

*Type and amount of waste and residues to be disposed and or remaining on board and the percentage of maximum storage capacity*

Nel caso in cui intendiate conferire tutti i rifiuti, compilate la seconda colonna come occorre.

Se intendiate conferire alcuni rifiuti o nessun rifiuto, completate tutte le colonne.

*If delivering all waste on board, please complete the second column.*

*If delivering some or no waste, please complete all columns.*

Tipo <i>Type</i>	Rifiuti da conferire m <sup>3</sup> <i>Waste for discharge m<sup>3</sup></i>	Capacità di stoccaggio massima dedicata m <sup>3</sup> <i>Maximum dedicate storage capacity m<sup>3</sup></i>	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m <sup>3</sup> <i>Amount of waste retained on board m<sup>3</sup></i>	Porto in cui saranno conferiti i rifiuti restanti <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	Quantitativo stimato di rifiuti che sarà prodotto tra la notifica e il successivo scalo m <sup>3</sup> <i>Estimate amount of waste to be generated between notification and next port of call m<sup>3</sup></i>
<b>MARPOL ALLEGATO I – OLI MARPOL ANNEX I – OIL</b>					
Acque di sentina <i>Oily bilge water</i>					
Residui oleosi (Fanghi) <i>Oily residues (sludges)</i>					
Acque oleose di lavaggio di cisterne <i>Oily tank washings</i>					
Acque sporche di zavorra <i>Dirty ballast water</i>					
Incrostazioni e fanghi da lavaggio di cisterne <i>Scale and sludge from tank clearing</i>					

Tipo <i>Type</i>	Rifiuti da conferire m <sup>3</sup> <i>Waste for discharge m<sup>3</sup></i>	Capacità di stoccaggio massima dedicata m <sup>3</sup> <i>Maximum dedicate storage capacity m<sup>3</sup></i>	Quantitativo di rifiuti trattenuti a bordo m <sup>3</sup> <i>Amount of waste retained on board m<sup>3</sup></i>	Porto in cui saranno conferiti i rifiuti restanti <i>Port at which remaining waste will be delivered</i>	Quantitativo stimato di rifiuti che sarà prodotto tra la notifica e il successivo scalo m <sup>3</sup> <i>Estimate amount of waste to be generated between notification and next port of call m<sup>3</sup></i>
Altro (specificare) <i>Other (please specify)</i>					
Residui del carico <sup>(2)</sup> <i>Cargo residues</i>					
<b>MARPOL ALLEGATO II – SOSTANZE LIQUIDE NOCIVE – m<sup>3</sup>/nome MARPOL ANNEX II – NLS</b>					
Sostanze di categoria X <i>Category X substance</i>					
Sostanze di categoria Y <i>Category Y substance</i>					
Sostanze di categoria Z <i>Category Z substance</i>					
Altre sostanze <i>OS Other substances</i>					
Residui del carico <sup>(2)</sup> <i>Cargo residues</i>					
<b>MARPOL ALLEGATO IV – ACQUE DI SCARICO MARPOL ANNEX IV – SEWAGE</b>					
Acque di scarico <sup>(1)</sup> <i>Sewage</i>					
<b>MARPOL ALLEGATO V – RIFIUTI MARPOL ANNEX V - GARBAGE</b>					
Rifiuti alimentari <i>Food waste</i>					
Plastica <i>Plastic</i>					
Rifiuti associati al carico <sup>(2)</sup> (accessori di trattenuta e copertura del carico, materiali di imballaggio etc.) <i>Floating dunnage, lining or packing material</i>					
Prodotti di carta macinati, stracci, vetri, metalli, bottiglie, stoviglie etc <i>Ground paper products, rags, glass, metal, bottles, crockery</i>					
Ceneri di incenerimento <i>Incinerator ash</i>					
Altri rifiuti (specificare) <i>Other wastes (specify)</i>					
Residui del carico <sup>(2)</sup> <i>Cargo residues</i>					
<b>MARPOL ALLEGATO VI – INQUINAMENTO DELL'ARIA MARPOL ANNEX VI – AIR POLLUTION</b>					
Sostanze distruttive dell'Ozono e apparecchiature contenenti tali sostanze <i>Ozone-depleting substances and equipment containing such substances</i>					
Residui di pulizia di gas di scarico <i>Exhaust gas-cleaning residues</i>					

(1) Le acque di scarico possono essere scaricate in mare conformemente alle regole 11 dell'Allegato IV del protocollo MARPOL 73/78. Le caselle corrispondenti non devono essere contrassegnate se si intende effettuare uno scarico autorizzato. *Sewage may be discharge into the sea in accordance with the rule 11 of MARPOL 73/78 Annex IV. In Case of a allowed disposal do not mark the boxes.*

(2) Può trattarsi di stime *May be an estimation*

**NOTE/REMARKS**

- Tali informazioni possono essere usate per i controlli degli Stati di approdo e per altri scopi connessi con le ispezioni *The herewith provided may be used for Port State Control and other inspection purpose*
- La presente notifica deve essere trasmessa all'Autorità Marittima del porto di approdo *This form must be sent to the calling port Maritime Authority*
- Il presente modulo deve essere compilato in ogni sua parte, salvo nel caso in cui la nave sia esentata a norma dell'articolo 9 della direttiva 2000/59/CE *This form must be fully draw up except when the vessel is exempted as per Regul 2000/59/EC*

Confermo *Confirm*

- che le operazioni riportate nella presente notifica sono accurate e corrette e *that the above informations are accurate and correct*  
- che a bordo vi è una capacità dedicata sufficiente per stoccare tutti i rifiuti prodotti tra il momento della notifica ed il successivo porto in cui saranno conferiti i rifiuti *that on board there is a sufficient dedicated storage for the residues / garbage produced effective from the notification to the next calling port where the same will be disposed ashore.*

DATA / DATE \_\_\_\_\_ ORA / TIME \_\_\_\_\_

IL COMANDANTE / THE MASTER \_\_\_\_\_